

LaVozColorado

VOL. XLIX NO. 6

National Association of Hispanic Publications

February 7, 2024



PUEBLO/SOCO

Pueblo's new Mayor

Meet Heather Graham, the city's new mayor.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Another DEN success story

Keith Montoya runs DEN concessions like a pro!

2

COMMENTARY COMENTARIO

Presidentes Boomers

El presidente Biden de 81 años, cumple los 82 después de las elecciones en noviembre.

6

SPORTS DEPORTES

Super Bowl LVIII

Denver's ties to this year's Super Bowl run deep.

9

SOTW

SOLIS FALCON FROM EAST HIGH SCHOOL

PAGE 8



La Voz Staff Photo

Election polls, 101

ERNEST GURULÉ

In a presidential election year, news broadcasts—including internet news sites—are inundated with the 'latest' presidential polling results. Biden is up. Trump is up. Every time we see one, we're either buoyed or distressed depending on your candidate. Thankfully, we can always take heart with the ever-present addendum, 'margin of error plus-or-minus three to five percent.' There's always a chance.

And while polls, presidential or otherwise, are usually on or, at least, close to the mark for accuracy, there have been some foul ball predictions over the years.

Ever hear about President Thomas Dewey? Or more recently, President Hillary Clinton? Didn't think so. Even the most highly regarded and respected polling can now and then do an epic faceplant. In 2016, we saw it—in spades!

Up until Election Day 2016, a Huffington Post poll stated confidently that Hillary Clinton had a 98

CONTINUED ON PAGE 11 >>

Encuestas electorales, 101

En un año de elecciones presidenciales, los noticieros - al igual que los sitios web dedicados a noticias - son inundados con los resultados recientes de encuestas. Biden sube. Trump sube. Cada vez que vemos una, estamos alegres o decepcionados según el candidato que apoyes. Afortunadamente, podemos siempre consolarnos en el margen de error de 3 a 5 por ciento. Siempre hay una posibilidad.

Y mientras las encuestas, presidenciales u otras, no siempre estén cerca del resultado final, han habido proyecciones muy distantes de la realidad en los últimos años.

¿Has oído hablar del Presidente Thomas Dewey? ¿O más reciente, la Presidenta Hillary Clinton? Yo tampoco. Hasta las encuestas más respetadas se pueden dar lejos del blanco. En el 2016, lo vimos sin duda.

Todos los días hasta el Día de Elecciones del 2016, una encuesta del Huffington Post decía con confianza que Hillary Clinton tenía una probabilidad de 98 por ciento de vencer a Donald Trump. Hasta Trump, como se ha escrito desde entonces, pensaba que iba a perder. Pero la misma

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



Keith Montoya opens another quality DEN business

JOSEPH RIOS

For decades, Keith Montoya has been a prominent businessman in the Denver area and making his mark in politics.

Montoya served as the deputy campaign manager and finance director for Ken Salazar's run for Colorado Attorney General. Additionally, he served in Colorado's Technology Transition Committee after being appointed by former Gov. Bill Ritter and on the Denver County Judicial Nomination Commission under former Denver Mayor John Hickenlooper.

Outside of politics, Montoya has served on several boards including on the Board of Directors of the Denver Children's Museum and as the Chairperson of the Business Development Committee for the Denver Hispanic Chamber of Commerce.

All of Montoya's political and legal experience, including working for some of the most prestigious and accomplished law firms like Patton Boggs and Kamlet Reichert, led to him launching Doc1 Solutions.

Today, Doc1 Solutions, located in downtown Denver, operates as a company dedicated to bringing high quality service and value to clients. The company offers several services for online document review, information technology services, facility management, electronic discovery, data and document management, operation and maintenance, personal and project management, computer forensics, architecture and engineering, and airport concessions.

One of those airport concessions is SuperFruit Republic, a café that sells acai bowls, smoothies, and more at Denver International Airport. The café opened one year ago in Concourse C Centercore at Denver International Airport and is one of



Photo courtesy: Keith Montoya

Montoya's proudest concessions at the airport.

"There weren't a lot of healthy options at the airport, and it was an idea of mine to bring healthy options and some vegan and gluten free options," he said.

Montoya considers SuperFruit Republic to be the concession that defines his work at the airport because he bid on the café's space, handled staff hiring, and carried out other necessary steps for a small business to be developed and successful.

"It was an extremely fast year. I'm still learning, but the concept is proven to be wanted and needed," said Montoya. "It's done three times the projected revenue. So it's been a huge success. It's the one I've taken most pride in on my own."

Other concessions Montoya has in the works include the upcoming Sunset Loop Bar & Grill. The restaurant will be devel-

oped, managed, and operated as a joint venture partnership between OTG, a hospitality group, and Doc1 Solutions.

Along with a Starbucks outpost, Sunset Loop Bar & Grill will be designed to celebrate Colorado's local food culture. The entity will offer an all-day dining experience featuring health-conscious food and traditional American cuisine. The menu will be overseen by Denver-based Chef Daniel Young who has worked as the personal chef of the Denver Nuggets for over 15 years.

Food will be served in an open space that will include warm woods, rich materials and brass and black metal accents set against a hand-painted tile mural depicting the Sunset Loop trails. The Sunset Loop trails are a series of hiking routes located in White Ranch Park in Golden. The restaurant will also include an expansive bar with over 30 seats.

Outside of the bar and dining tables, Sunset Loop Bar & Grill will also include a 67-foot long market that will offer locally sourced products and food for those in a hurry. The hospitality concept will be powered by flo™ Xgen technology, which allows customers to order their food and drinks through a mobile platform. The goal of the technology is to provide a safe, convenient customer experience at the dining area.

The Sunset Loop Bar & Grill will be located within Denver International Airport's United Airlines Concourse B-East. The restaurant is set to open in 2024.

"My main focus and goal is to help other small, specifically Latino-owned, businesses to help them understand the game and to get in. I got in, I figure it out," said Montoya. "My goal now is to support as many new entrepreneurs as possible."

Keith Montoya abre otro negocio de calidad en DEN

Durante décadas, Keith Montoya ha sido un destacado hombre de negocios en el área de Denver y dejado su huella en la política.

Montoya se desempeñó como subdirector de campaña y director financiero de la candidatura de Ken Salazar a Fiscal General de Colorado. Además, sirvió en el Comité de Transición Tecnológica de Colorado después de ser designado por el exgobernador Bill Ritter y en la Comisión de Nominaciones Judiciales del Condado de Denver bajo el exalcalde de Denver John Hickenlooper.

Fuera de la política, Montoya ha formado parte de varias juntas directivas, incluida la Junta Directiva del Museo Infantil de Denver y como presidenta del Comité de Desarrollo Empresarial de la Cámara de Comercio Hispana de Denver.

Toda la experiencia política y legal de Montoya, incluido el trabajo para algunas de las firmas de abogados más prestigiosas y exitosas como Patton Boggs y Kamlet Reichert, lo llevaron a lanzar Doc1 Solutions.

Hoy en día, Doc1 Solutions, ubicada en el centro de Denver, opera como una empresa dedicada a brindar valor y servicio de alta calidad a los clientes. La empresa ofrece varios servicios de revisión de documentos en línea, servicios de tecnología de la información, gestión de instalaciones, descubrimiento electrónico, gestión de datos y documentos, operación y mantenimiento, gestión personal y de proyectos, informática forense, arquitectura e ingeniería y concesiones aeroportuarias.

Una de esas concesiones aeroportuarias es SuperFruit Republic, una cafetería que vende tazones de acai, batidos y más en el Aeropuerto Internacional de Denver. El café abrió hace un año en el Concourse C Centercore del Aeropuerto Internacional de Denver y es una de las concesiones de las



Photo courtesy: Keith Montoya

que Montoya está más orgulloso en el aeropuerto.

"No había muchas opciones saludables en el aeropuerto, y fue una idea mía traer opciones saludables y algunas vegetales y sin gluten", dijo.

Montoya considera que SuperFruit Republic es la concesión que define su trabajo en el aeropuerto porque licitó el espacio del café, se encargó de la contratación de personal y realizó otras gestiones necesarias para que un pequeño negocio se desarrollara y tuviera éxito.

"Fue un año extremadamente rápido. Todavía estoy aprendiendo, pero se ha demostrado que el concepto es deseado y necesario", dijo Montoya. "Se ha hecho tres veces los ingresos proyectados. Así que ha sido un gran éxito. Es del que me siento más orgulloso por mi cuenta".

Otras concesiones que Montoya tiene en proceso incluyen el próximo Sunset Loop Bar & Grill. El restaurante será desarrollado, administrado y operado como una sociedad

conjunta entre OTG, un grupo hotelero, y Doc1 Solutions.

Junto con un puesto de Starbucks, Sunset Loop Bar & Grill se diseñará para celebrar la cultura gastronómica local de Colorado. La entidad ofrecerá una experiencia gastronómica durante todo el día con comida saludable y cocina tradicional estadounidense. El menú será supervisado por el chef Daniel Young, radicado en Denver, quien ha trabajado como chef personal de los Denver Nuggets durante más de 15 años.

La comida se servirá en un espacio abierto que incluirá maderas cálidas, materiales nobles y detalles en latón y metal negro contra un mural de azulejos pintado a mano que representa los senderos de Sunset Loop. Los senderos Sunset Loop son una serie de rutas de senderismo ubicadas en White Ranch Park en Golden. El restaurante también incluirá un amplio bar con más de 30 asientos.

Fuera del bar y las mesas del comedor, Sunset Loop Bar & Grill también incluirá un mercado de 67 pies de largo que ofrecerá productos y alimentos de origen local para aquellos que tienen prisa. El concepto de hospitalidad estará impulsado por la tecnología flo™ Xgen, que permite a los clientes pedir sus alimentos y bebidas a través de una plataforma móvil. El objetivo de la tecnología es brindar una experiencia segura y conveniente al cliente en el comedor.

El Sunset Loop Bar & Grill estará ubicado dentro del vestíbulo B-Este de United Airlines del Aeropuerto Internacional de Denver. El restaurante abrirá sus puertas en 2024.

"Mi principal enfoque y objetivo es ayudar a otras pequeñas empresas, específicamente de propiedad latina, a entender el juego y a entrar. Entré, lo descubrí", dijo Montoya. "Mi objetivo ahora es apoyar a tantos nuevos emprendedores como sea posible".

We've launched our NEW website! Go check us out!



Colorado announces largest enforcement package against Suncor refinery

Separate action finalizes Suncor's fenceline monitoring plan, doubling required air monitors

The Colorado Department of Public Health and Environment is announcing the following actions involving Suncor refinery in Commerce City:

- Suncor must pay at least \$10.5 million toward penalties and projects as a result of air pollution violations from July 2019 through June 2021. This action holds Suncor accountable for past violations and requires the refinery to take steps to prevent future violations.
- In a separate action, the department today ensured more data and transparency in Suncor's air pollution monitoring around the facility's fenceline. Suncor must double the number of air pollution monitors compared to the refinery's original fenceline monitoring plan.

Both actions build on the department's ongoing work to protect clean air for all, ensure accountability and compliance with air regulations, and keep local communities informed.

"This historic enforcement package, which includes both a penalty and required facility improvement projects, is the largest our agency has ever reached for a single facility for air pollution. Today's actions demonstrate our unwavering commitment to environmental protection and the health of our residents. The agency will continue to use every tool available to prevent Suncor from having future violations," said Executive Director Jill Hunsaker Ryan, Colorado Department of Public Health and Environment.

"The communities that live and work near Suncor have experienced unfair air pollution burdens from the refinery's permit violations for too long," said the department's Director of Environmental Health and Protection Trisha Oeth. "We are committed to protecting people's health and wellbeing – and today's actions show we mean it. These penalties, projects, and enhanced air monitoring ensure Suncor's neighbors can breathe easier and the refinery takes future compliance seriously."

Colorado anuncia el mayor paquete de aplicación de la ley contra la refinería Suncor

Se toma otra acción legal mediante la cual se finaliza el plan de monitoreo perimetral de emisiones de Suncor y se duplica la cantidad de monitores requeridos

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado anuncia que ha tomado las siguientes acciones legales contra la refinería Suncor situada en Commerce City:

- Suncor deberá pagar un mínimo de \$10.5 millones de dólares en multas y proyectos de mejora por las infracciones de la calidad del aire que tuvieron lugar entre julio de 2019 y junio de 2021. Con esta medida se requiere que Suncor asuma responsabilidad por las infracciones cometidas en el pasado y se exige que la refinería dé los pasos necesarios para prevenir que se produzcan más infracciones en el futuro.
- El departamento también tomó otra acción en el día de hoy que asegurará un mayor grado de transparencia y que se reúnan más datos sobre la contaminación atmosférica en el perímetro de las instalaciones. Para lograrlo, Suncor deberá duplicar la cantidad de monitores de contaminación del aire que se instalen en su perímetro, en comparación con la cantidad propuesta por la refinería en su plan original.

Ambas acciones se basan en el trabajo que ha estado realizando el departamento para preservar la pureza del aire para toda la población, asegurar que se asuma responsabilidad y se cumpla con las normas sobre la calidad del aire y se mantengan informadas a las comunidades de la zona.

"Este paquete es el más grande que nuestra agencia ha impuesto jamás a lo largo de la historia contra una única instalación por no cumplir con las disposiciones relativas a la contaminación del aire, e incluye tanto el pago de una multa como proyectos para mejorar las instalaciones. Las acciones que tomamos en el día de hoy demuestran el firme compromiso que hemos asumido con la protección ambiental y la salud de las y los habitantes de nuestro estado.



Photo courtesy: City of Commerce City

"Colorado continues to hold air pollution sources accountable when they violate the law," said the department's Air Pollution Control Division Director Michael Ogletree. "These historic actions not only address impacts of past violations – they aim to reduce environmental injustices in the local community. There are real consequences for air pollution violations – whether they be from Suncor or any other air pollution source in Colorado. Today's actions demonstrate that compliance with clean air laws is not optional."

\$10.5 million package

The state enforcement package is the largest that Colorado has ever reached against a single facility for air pollution violations. In total, Suncor must put at least \$10.5 million towards penalties and improvement projects.

The total penalties in the enforcement package amount to \$2.5 million. Of this amount, about \$1.3 million will fund projects to benefit disproportionately impacted communities through the state's environmental justice grant program, and about 40 percent will go toward the state's general fund. A small portion will go to the U.S. Environmental Protection Agency as required by a previous joint U.S. EPA/Colorado enforcement action.

No less than \$8 million will go toward projects Suncor

Continuaremos usando todas las herramientas que estén a nuestra disposición para evitar que Suncor vuelva a cometer una infracción", afirmó Jill Hunsaker Ryan, directora ejecutiva del Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado.

"Las comunidades que viven y trabajan cerca de Suncor han sufrido durante ya demasiado tiempo la injusta carga de las violaciones del permiso sobre la calidad del aire cometidas por la refinería", recalcó Trisha Oeth, directora de Salud Ambiental y Protección. "Hemos asumido el compromiso de proteger el bienestar y la salud de la población, y las medidas tomadas en el día de hoy son prueba de que no estamos bromeando. Estas sanciones, proyectos y aumento del monitoreo de la calidad del aire asegurarán que las comunidades de las inmediaciones de Suncor puedan respirar aire más puro y que la refinería comience a tomarse en serio el cumplimiento de lo establecido en los permisos".

"Colorado continúa haciendo que las fuentes de contaminación atmosférica den cuenta de sus actos cuando no cumplan con lo establecido por la ley", confirmó Michael Ogletree, director de la División de Control de la Contaminación del Aire. "Las medidas de carácter histórico que se toman en el día de hoy no solo atienden a las infracciones ya cometidas, sino que apuntan a reducir las injusticias ambientales que tienen lugar en la comunidad de la zona. Las violaciones de las normas sobre la contaminación del aire tienen consecuencias verdaderas, ya sea que se trate de Suncor o de cualquier otra fuente de contaminación en el estado de Colorado, y las medidas tomadas en el día de hoy demuestran que el hecho de cumplir con las leyes sobre la calidad del aire no es una opción".

Paquete de \$10.5 millones de dólares

El paquete para exigir el cumplimiento de las normas representa la sanción más grande que Colorado ha impuesto jamás contra una única instalación por no cumplir con las normas sobre la contaminación atmosférica. Suncor deberá destinar un total de \$10.5 millones de dólares al pago de las sanciones y proyectos de mejora.

El total de las sanciones asciende a \$2.5 millones de

must complete. This work aims to minimize excess air pollution from recurring due to power-related causes.

Many of Suncor's violations were associated with power disruptions. The enforcement package addresses air pollution violations between July 2019 and June 2021. The violations included:

- Exceeding sulfur dioxide, carbon monoxide, and nitrogen oxides emissions limits.
- Exceeding hydrogen sulfide concentration limits.
- Exceeding opacity and visible emissions standards.
- Failing to meet certain operating parameters.
- Violations due to causes other than power disruptions.

Fenceline monitoring plan

Suncor is one of four Colorado facilities required to conduct fenceline monitoring under the state's 2021 Air Toxics Act. Fenceline monitoring involves setting up and running air measurement equipment around the perimeter of a facility. The final fenceline monitoring plan includes double the number of air monitors compared to what Suncor submitted. The final plan ensures the monitoring will meet the state law's requirement for continuous air monitoring and data sharing in near real-time.

Colorado has also required Suncor to monitor and report on more air toxics than required by state law. State statute requires monitoring for hydrogen cyanide, hydrogen sulfide, and benzene. Suncor must also monitor and report for toluene, ethylbenzene, and xylenes when it implements the new fenceline monitoring plan.

State statute requires Suncor to send emergency alerts based on its fenceline monitoring system's measurements. To keep community members informed, the final plan achieved a more protective threshold for sending alerts compared to what Suncor originally proposed. Suncor proposed sending emergency alerts if the amount of an air pollutant exceeds the U.S. EPA's acute exposure guideline level one threshold for one-hour of exposure. The final threshold is based on a four-hour time period, which is more protective of public health.

dólares. Se asignarán aproximadamente \$1.3 millones al financiamiento de proyectos para beneficiar a las comunidades afectadas de manera desproporcionada a través del programa de subvenciones de justicia ambiental del estado y se destinará aproximadamente un 40 % al fondo general del estado. Se adscribirá asimismo una pequeña porción a la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA), tal como lo exige una acción ejecutiva tomada previamente en forma conjunta por la EPA de EE. UU. y el estado de Colorado.

Suncor deberá destinar un mínimo de \$8 millones a proyectos de mejora. La meta de este trabajo es evitar en la mayor medida de lo posible que vuelva a producirse un exceso de contaminación atmosférica por causas relacionadas con el suministro de energía.

Muchas de las infracciones que cometió Suncor fueron el resultado de interrupciones en el suministro de energía eléctrica. El paquete atiende a las transgresiones de las normas sobre la contaminación del aire que tuvieron lugar entre julio de 2019 y junio de 2021. A continuación se indican dichas transgresiones:

- Exceso de los límites de emisiones de dióxido de azufre, monóxido de carbono y óxidos de nitrógeno
- Exceso de los límites de concentración de sulfuro de hidrógeno
- Exceso de los límites de opacidad y visibilidad de las emisiones
- Incumplimiento con ciertos parámetros de funcionamiento
- Infracciones debidas a causas ajenas a las interrupciones energéticas

Plan de monitoreo perimetral de emisiones

Suncor es una de cuatro instalaciones de Colorado que deben realizar el monitoreo de los límites de la propiedad de las instalaciones conforme a los términos de la Ley estatal de Contaminantes Tóxicos del Aire de 2021. Para llevar a cabo el monitoreo perimetral, debe instalarse y ponerse en

Mayor Johnston announces new auto theft prevention

Last week Denver Mayor Mike Johnston and Denver Police Department (DPD) Chief Ron Thomas announced a new comprehensive strategy for fighting auto thefts in Denver. This strategy will expand existing efforts by DPD and ensure that Denver's auto theft response remains coordinated and effective.

The plan consists of five key strategies:

1. Moving the Denver Auto Theft Team (DATT) within DPD from pilot to permanent, dedicating a team of detectives to solely focus on auto theft.
2. Building a citywide network of automated license plate recognition (ALPR) devices that will allow DPD to easily locate vehicles involved in crimes.
3. Hosting community events to retrofit frequently stolen vehicle models with anti-theft software.
4. Continue to encourage Denverites to take part in DPD's successful DenverTrack program, which works with vehicles' GPS systems to track stolen vehicles in real time.
5. Invest in recruiting diverse police recruit classes to restore DPD to full authorized strength and increase patrol capacity to respond to crime.

"Around 30 cars a day are stolen in our city. This is a huge impact on people's lives, especially families with only one vehicle," said Mayor Mike Johnston. "We are taking crime seriously and are proud to announce a comprehensive approach to auto thefts throughout Denver."

El alcalde Johnston anuncia nueva prevención del robo de automóviles

La semana pasada, el alcalde de Denver, Mike Johnston, y el jefe del Departamento de Policía de Denver (DPD), Ron Thomas, anunciaron una nueva estrategia integral para combatir los robos de automóviles en Denver. Esta estrategia ampliará los esfuerzos existentes del DPD y garantizará que la respuesta al robo de automóviles de Denver siga siendo coordinada y eficaz.

El plan consta de cinco estrategias clave:

1. Mover el Equipo de Robo de Autos de Denver (DATT) dentro del DPD de piloto a permanente, dedicando un equipo de detectives a centrarse únicamente en el robo de autos.
2. Construir una red en toda la ciudad de dispositivos de reconocimiento automático de matrículas (ALPR) que permitirá al DPD localizar fácilmente vehículos involucrados en delitos.
3. Organizar eventos comunitarios para actualizar modelos de vehículos frecuentemente robados con software antirrobo.
4. Continuar alentando a los habitantes de Denver a participar en el exitoso programa DenverTrack del DPD, que funciona con sistemas GPS de vehículos para rastrear vehículos robados en tiempo real.
5. Invertir en el reclutamiento de diversas clases de policías para restaurar el DPD a su dotación total autorizada y aumentar la capacidad de patrullaje para responder al crimen.

"En nuestra ciudad se roban unos 30 coches al día. Este es un impacto enorme en la vida de las personas, especialmente en las familias que tienen un solo vehículo", dijo el alcalde Mike Johnston. "Estamos tomando en serio el crimen y estamos orgullosos de anunciar un enfoque integral contra los robos de automóviles en todo Denver".

Working with Mayor Mike Johnston

Mayor Mike Johnston was sworn in as Denver's 46th mayor on July 17, 2023. He is a Colorado native who learned Spanish at an early age and started his career as a school-teacher. However, he perfected Spanish as a principal in Colorado where most of his students were Spanish-speakers and the children of immigrants. This provided him an opportunity to practice with his students and their families.

As Mayor, he is committed to transforming Denver into America's best city by delivering a city that is vibrant, affordable, and safe for everyone.

LaVozColorado will provide information on a weekly basis provided by the Mayor's Office for our readers. It will publish in Our Government section of *LaVozColorado*.



Photo Courtesy: Mayor Mike Johnston Twitter

Trabajando con el alcalde Mike Johnston

El alcalde Mike Johnston prestó juramento como el 46º alcalde de Denver el 17 de julio de 2023. Es un nativo de Colorado que aprendió español a una edad temprana y comenzó su carrera como maestro de escuela. Sin embargo, perfeccionó el español como director en Colorado, donde la mayoría de sus estudiantes eran hispanohablantes e hijos de inmigrantes. Esto le brindó la oportunidad de practicar con sus alumnos y sus familias.

Como alcalde, está comprometido a transformar Denver en la mejor ciudad de Estados Unidos al ofrecer una ciudad vibrante, asequible y segura para todos.

LaVozColorado brindará información semanal proporcionada por la Alcaldía para nuestros lectores. Se publicará en la sección Gobierno de *LaVozColorado*.

Our Government Nuestro Gobierno



White House

Statement from President Joe Biden on U.S. Military Operation in the Middle East: "This past Sunday, three American soldiers were killed in Jordan by a drone launched by militant groups backed by Iran's Islamic Revolutionary Guards Corps (IRGC). Earlier today, I attended the dignified return of these brave Americans at Dover Airforce Base, and I have spoken with each of their families. This afternoon, at my direction, U.S. military forces struck targets at facilities in Iraq and Syria that the IRGC and affiliated militia use to attack U.S. forces. Our response began today. It will continue at times and places of our choosing. The United States does not seek conflict in the Middle East or anywhere else in the world. But let all those who might seek to do us harm know this: If you harm an American, we will respond."

Casa Blanca

Declaración del presidente Joe Biden sobre la operación militar estadounidense en Medio Oriente: "El domingo pasado, tres soldados estadounidenses murieron en Jordania por un dron lanzado por grupos militantes respaldados por el Cuerpo de la Guardia Revolucionaria Islámica de Irán (CGRI). Hoy asistí al regreso digno de estos valientes estadounidenses a la Base de la Fuerza Aérea de Dover y hablé con cada una de sus familias. Esta tarde, bajo mi dirección, las fuerzas militares estadounidenses atacaron objetivos en instalaciones en Irak y Siria que el IRGC y las milicias afiliadas utilizan para atacar a las fuerzas estadounidenses. Nuestra respuesta comenzó hoy. Continuará en momentos y lugares de nuestra elección. Estados Unidos no busca conflictos en Medio Oriente ni en ningún otro lugar del mundo. Pero que sepan esto todos aquellos que puedan intentar hacernos daño: si dañan a un estadounidense, responderemos."



Colorado Governor

Governor Polis and the Colorado Department of Higher Education (CDHE) announced that Colorado leads the nation in postsecondary educational attainment. The Lumina Foundation released its latest A Stronger Nation: Learning Beyond High School Builds American Talent report recently, which shows educational attainment levels by state, region, and race/ethnicity across the country. Colorado has the highest educational attainment levels of any state in the nation with 62.9 percent of the population aged 25-64 having some form of a postsecondary credential, including everything from certifications and certificates to graduate and professional degrees.

Gobernador de Colorado

El gobernador Polis y el Departamento de Educación Superior de Colorado (CDHE) anunciaron que Colorado lidera la nación en logros educativos postsecundarios. La Fundación Lumina publicó recientemente su último informe Una nación más fuerte: aprender más allá de la escuela secundaria construye talento estadounidense, que muestra los niveles de logros educativos por estado, región y raza/etnia en todo el país. Colorado tiene los niveles de logro educativo más altos de cualquier estado de la nación, con el 62,9 por ciento de la población de entre 25 y 64 años que tiene algún tipo de credencial postsecundaria, que incluye todo, desde certificaciones y certificados hasta títulos de posgrado y profesionales.



Denver Mayor

Denver Mayor Mike Johnston vetoed City Council Ordinance 23-1960, citing provisions that would make it more difficult for the city to help people experiencing homelessness get inside during cold, unsafe conditions. Though well-intentioned, this legislation would restrict the city's ability to do this life-saving work for approximately four months of the year. Throughout Mayor Johnston's administration, helping Denverites experiencing homelessness get access to safe, stable, and supportive housing has been a top priority. Through the city's historic House1000 effort, more than 1,200 Denverites have moved indoors from the streets. This ordinance would hinder the city's ability to continue this work by preventing the city from closing encampments

CONTINUED ON PAGE 11 >>

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 50 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera
Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, Photos.....Fri., 4 p.m.



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Gas blast kills three in Kenya - Three people were killed and nearly 300 others were injured when a gas blast occurred in Kenya's capital, Nairobi. The incident stemmed from a lorry carrying gas cylinders. Additionally, housing, businesses, and cars were damaged. At least 271 of those injured were taken to a hospital, including 25 children.

Sudan starvation rising - Recent reports to the World Food Program suggest people are dying from starvation in Sudan. War since April 2023 has displaced millions of people. Since then, violence has heated up between the country's army and a rival paramilitary force. It is estimated that nearly five million people in Sudan face emergency levels of hunger.

Asia

India purchases armed drones - India will purchase 31 armed drones, missiles and other equipment from the United States. The cost of the weapons and equipment is around \$4 billion. The deal was approved by the United States government, saying the purpose of the deal was to support foreign policy and national security objectives.

Japan sued over alleged racial profiling - Three residents in Japan are suing the country's government, alleging they were the subjects of racial profiling. The men said they suffered distress from police questioning over their appearances. They are seeking around \$20,250 in damage, per plaintiff. This is the first lawsuit of its kind to occur in Japan, according to the men's attorney.

Europe

Knife attack occurs at major Paris train station - Three people were wounded because of a knife attack at the Gara de Lyon train station in Paris. One of the victims suffered serious stomach wounds, and police arrested a suspect that is a Malian national. The suspect was tackled by transport security officers and bystanders after attacking people with a knife and hammer. He had been legally living in Italy since 2016.

Italian minister resigns over stolen art - Junior Culture Minister Vittorio Sgarbi of Italy resigned from his position over accusations of stealing a famous 17th-century painting. Sgarbi is a renowned art critic and said he found the painting while restoring a villa his mother purchased more than 20 years ago. He is also being investigated by a prosecutor for illegally exporting another painting.

Latin America

Wildfires kill dozens in Chile - At least 64 people were killed by forest fires in Chile. The fires burn through the Valparaiso region and is believed to be Chile's deadliest forest fire on record. Among those who were impacted include tourists visiting the coastal region during summer holidays. The government also noted that between 3,000 and 6,000 houses were impacted by the fires.

Colombian police halt illegal frog smuggler - Police in Colombia charged a woman at an airport after finding 130 poisonous frogs in her luggage. The animals were dehydrated and stressed and are valued at \$1,000 each. The woman said she was given the frogs as a gift in southern Colombia. Wildlife trafficking is common in Colombia and other parts of Latin America, including amphibians, small mammals and animal parts, like from sharks.

North America

Biden talks Iraq/Syria strikes - This past Friday, the United States launched retaliatory strikes in response to a drone attack on a military base that killed three American soldiers. The strikes targeted Iraq and Syria. The United States said the drone attack was related to an Iran-backed militia group. The attacks killed at least 16 people, including civilians.

Carl Weathers passes - Carl Weathers, known for his role as Apollo Creed in the Rocky movies, has passed away at age 76. His family released a statement about his death, saying he passed away peacefully in his sleep. Weathers has also had roles in Predator, and Happy Gilmore. He began his career as an NFL linebacker and contributed to film, television, arts, and sports.

África

Explosión de combustible mata a tres en Kenya - Se murieron tres personas y casi 300 más fueron heridos tras una explosión de combustible en la capital de Kenya, Nairobi. El incidente fue causado por un camión que cargaba cilindros de combustible. Viviendas, negocios y vehículos también fueron dañados. Se llevaron a cuando menos 271 de los heridos al hospital, entre ellos 25 niños.

El hambre aumenta en Sudán - Los reportes recientes del Programa Global de Alimentos sugieren que la gente se muere de desnutrición en Sudán. La guerra de abril 2023 ha desplazado a millones de personas. Desde entonces la violencia entre el ejército del país y las fuerzas paramilitares ha incrementado. Se calcula que casi 5 millones de sudaneses enfrentan la desnutrición.

Asia

India compra drones armados - India comprará 31 drones armados, misiles y otro equipo militar de los Estados Unidos. El costo del armamento y el equipo es de \$4 billones. El gobierno estadounidense aprobó el trato, diciendo que el propósito del trato fue apoyar la política estadounidense en el extranjero y objetivos de seguridad nacional.

Demandan a Nipón por perfilado racial - Tres residentes de Nipón están demandado al gobierno del país alegando que fueron los blancos de perfilado racial. Los hombres dicen que sufrieron ansiedad ante las preguntas policíacas referentes a su vestimenta. Buscan \$20,250 en daños por personar. Esta es la primera demanda de su clase en Nipón, según el abogado de los demandantes.

Europa

Ataque con cuchillo ocurre en una estación de tren en Paris - Tres personas fueron heridas a manos de un ataque con cuchillo en la estación de tren Tara de Lyon en Paris. Una de las víctimas sufrió de graves heridas en el estómago, y la policía arrestó al sospecho - un ciudadano de Malí. El sospechoso fue detenido por los agentes de seguridad y unos ciudadanos después de atacar a la gente con cuchillo y martillo. Había estado viviendo en Italia desde el 2016.

El ministro de Italia anuncia su resignación tras caso de arte robada El ministro de cultura Vittorio Sgarbi de

Italia renunció de su puesto por acusaciones de robar una pintura famosa del siglo XVII. Sgarbi es un crítico de arte renombrado y declaró que había encontrado la pintura mientras restauraba la villa que su mamá había comprado hace 20 años. También lo investiga la fiscalía por haber exportado ilegalmente otra pintura.

América Latina

Los incendios matan docenas en Chile - Se murieron cuando menos 64 personas a manos de los incendios forestales en Chile. El incendio quemó la región de Valparaíso y se cree que es el incendio con la mayor cifra de vidas cobradas en la historia de Chile. Entre las víctimas fueron turistas que visitaban la región costera durante las festividades veraniegas. El gobierno también notó que entre 3 mil y 6 mil viviendas fueron quemadas.

Los agentes de Colombia detienen a exportadora de ranas - La policía en Colombia presentó cargos a una mujer en el aeropuerto después de encontrar 130 ranas venenosas en su equipaje. Los animales fueron deshidratados y estresados. Tiene un valor de mil dólares cada una. La mujer declaró que las ranas fueron un regalo. El tráfico ilegal de vida silvestre es común en Colombia y otras partes de América Latina, incluyendo anfibios, mamíferos pequeños y partes de animales, como diente de tiburón.

Norteamérica

Biden habla de los ataques en Irak y Siria - El viernes los Estados Unidos lanzaron ataques de retribución como respuesta a un ataque de dron en una base militar que mató tres soldados americanos. El ataque tuvo a Irak y Siria como blancos. Los Estados Unidos relacionan el ataque de dron con un grupo militar respaldado por Irán. Los ataques estadounidenses mataron a 16 personas, incluyendo ciudadanos.

Fallece Carl Weathers - Conocido por su papel de Apollo Creed en las películas de Rocky, Carl Weathers falleció a los 76 años. Su familia envió un decreto de su muerte, diciendo que falleció pacíficamente mientras dormía. Weathers también tuvo papeles en las películas Depredador y Happy Gilmore. Comenzó su carrera como apoyador en la NFL y sus contribuciones profesionales incluyen el cine, la televisión, las artes y el deporte.

El Mundo

www.lavozcolorado.com

The last of the boomer Presidents



David Conde

America finds itself in the middle of a generational change that is complicated by other economic, social, environmental, cultural, demographic and political forces that have also led to major divisions in the way we view our country. The most visible and dramatic manifestation of the change and its complications is in our political leadership that has become estranged from each other to the point that a difference of opinion is reason enough to create enemies.

At the top of the political list are the candidates for the presidency of the United States. Although the candidates and their "bench" reflect some of the representatives of the younger world, it is clear that the sons and daughters of the Greatest Generation, the Baby Boomers, still see themselves in control.

One of the principle cultural efforts of the Chicano Movement was to bring back "to their rightful place" the elderly in the community. It was felt that tradition demanded that the seniors hold a special place because of their acquired wisdom and the collective memory of values essen-

tial to the survival of a culture.

That was even more true in our rural migrant families that relied on our patriarchs to head and hold clans together as we moved across the country. In my extended family, my grandfather was our contractor and owned the truck that transported many of the workers to and from the fields.

More than that, grandfather was also the minister of the church and held services wherever we stopped. His sermons and the preaching of those he invited to the pulpit held the ultimate truth for a mind like mine in development.

As I look back at that era, I become more convinced that poverty breeds an endurance factor that teaches us to accept our human condition. The sermons to the congregation tended to reinforce that notion and went further in justifying second class citizenship as a necessary circumstance for heavenly rewards.

So, the Boomer generation leaders do not appear to have aged too well. Specifically they have gone through a complete cycle of unbridled freedom, Woodstock, left-wing activism against the Vietnam War, the embracing of Conservative values under Ronald Reagan and now the MAGA agitation for a White dictatorship.

That is why many in the country are looking at age as a negative characteristic of our national leadership, and espe-

cially, what appears to be the presidential candidates (Biden and Trump) this election year. Age also appears to be less of a civil right at the highest levels of the work place.

President Biden is 81 years old and will be 82 shortly after the November elections. Former President Trump will be 78 before the presidency is decided.

Their ages is a matter of political debate because the Boomer Generation they represent has been "going off the rails" for some time. The great divide that it has created and that it, in effect, represent, is the product of historical differences about America and its place in the world.

There is a general feeling in the nation that this is the last time a Boomer will be a finalist for the presidency. The next four years will be like a goodbye tour unless the MAGA crowd succeeds in canceling the Constitution and having their leader stay in power.

To me, age does render a collection of experiences that constitutes wisdom. This attribute should be honored in our public settings.

Yet, it is time for a generational change. It is time for a new national leadership.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

El último presidente boomer

América se halla en medio de un cambio de generaciones complicado por las divisiones económicas, sociales, ambientales, culturales, demográficas y políticas en el país. La manifestación más visible y dramática de ese cambio y sus complicaciones se halla en nuestro liderazgo político que se ha desviado tanto el uno del otro que una diferencia

de opinión sea razón para hacerse enemigos.

En la cima de la lista política son los candidatos para la presidencia de los Estados Unidos. Aunque los candidatos y su "séquito" reflejan algunos de los representantes de las generaciones jóvenes, queda claro que los hijos e hijas de la generación grandiosa, los baby boomers, aún se ven en control.

Uno de los esfuerzos culturales prominentes del movimiento chicano era el de traer a los de la tercera edad a su "lugar merecido" en la comunidad. Se sentía como si la tradición demandara que los mayores tuvieron un lugar especial debido a su conocimiento y recuerdos colectivos de los valores esenciales para la supervivencia de una cultura.

Eso llevaba más peso entre las familias rurales de inmigrantes que contaban con el patriarca para mantener la familia junta al atravesar el país. En mi familia extendida, mi abuelo era un contratista y dueño de la camioneta que transportaba a muchos obreros de los campos a casa y de casa a los campos.

Aparte de eso, mi abuelo era el ministro de la iglesia y guiaba los servicios donde paráramos. Sus sermones y las enseñanzas de los que él invitaba al púlpito compartían la verdad indiscutible en una mente como la mía, aún bajo desarrollo.

Al mirar atrás a esa época, me convencía cada vez más de que la pobreza genere un factor de perseverancia que nos enseña a aceptar

nuestra condición humana. Los sermones a la congregación solían alimentar esa noción y hasta justificaban nuestra ciudadanía de segunda clase como una circunstancia necesaria para nuestros premios celestiales.

Así que los líderes de la generación boomer al parecer no se hayan envejecido bien. Específicamente, han presenciado un ciclo completo to libertad sin riendas, Woodstock, activismo del ala izquierda contra la guerra de Vietnam, el acogimiento de valores conservativos bajo Ronald Reagan y ahora la agitación MAGA en busca de una dictadura blanca.

Es por eso que mucho en el país ven a los mayores de edad como factor negativo en nuestro liderazgo nacional, y especialmente, en los probables candidatos presidenciales (Biden y Trump) este año de elecciones. La edad tampoco parece contarse entre los derechos civiles en los niveles más altos de la fuerza laboral. El presidente Biden de 81 años, cumple los 82 después de las elecciones en noviembre. El una vez presidente Trump tendrá 78 años antes de las elecciones.

Sus edades son tema de debate porque la generación boomer a la que representan se ha estado "descarrilando" desde hace tiempo. La gran división que la generación ha creado y representa es producto de las diferencias históricas en cuanto a América y su lugar percibido en el mundo.

Hay un sentimiento general que esta es la última vez que un boomer sea finalista para la presidencia. Los próximos cuatro años se presentarán como un tour de despedida a menos que el grupo MAGA logre dismantelar la constitución y mantener a su líder en poder.

Para mí, la edad de uno sí rinde una colección de experiencias que constituyen sabiduría. Este atributo se debe de honrar en nuestros sitios públicos.

Sin embargo es hora de un cambio generacional. Es hora de contar con liderazgo nacional nuevo.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozeolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozeolorado.com



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora
Brighton
Commerce City
Estes Park

Fort Collins
Fort Lupton
Fort Morgan
Frederick

Longmont
Sterling
Trinidad

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Pueblo's first female mayor, Heather Graham

ERNEST GURULÉ

There's a new sheriff in town. Well, not exactly 'sheriff' but in Pueblo, there is a new mayor. Last Thursday, former Pueblo city council president Heather Graham took the oath of office becoming the city's first ever female chief executive.

For years, Pueblo ran under the city manager form of government changing only five years ago when voters decided a strong mayor might enhance the way city government ran. Mayor was more a ceremonial title, someone who cut ribbons or signed proclamations. But Graham, who has served as president of city council for two years, said she has no desire nor intention of simply being a figurehead. Pueblo, she said, can't wait.

"In my time on city council," she said, "I have been able to listen to concerns and put solutions into action. Now I can do that at a much greater level." No issue in Pueblo, as well as in cities everywhere, is more pressing than crime.

Last year Pueblo experienced a record number of car thefts, and its homicide rate was also among the state's highest per capita. Pueblo police reported 1,780 vehicles stolen in the city in 2023. It's a rate that has more than doubled since 2019. The city reported 27 homicides last year.

Pueblo's police force is struggling with hiring and retention of officers and finds itself down 60 officers from being at full strength. "In the city," Graham said, "it takes a long time to become a police officer." She wants to expedite the process which may include hiring veteran and trained cops from other jurisdictions as well as doing other things that might boost morale of those currently on the force, including hiking pay.

"A starting officer now makes more than in Colorado

La primera alcaldesa femenina de Pueblo, Heather Graham

Hay una alguacil nueva en el pueblo. Pues, no es exactamente 'alguacil' pero en Pueblo, hay una alcaldesa nueva. El jueves, la anteriormente presidenta del concejo municipal hizo el juramento para llegar a ser la primera directora ejecutiva de la ciudad.

Durante años Pueblo contaba con un sistema gubernamental de director municipal, pero cambió hace cinco años cuando votantes decidieron por una alcaldía para mejorar su sistema gubernamental. Alcalde era un título simbólico en ese entonces, la persona que cortaba el listón o firmaba proclamaciones. Pero Graham, quien había servido como presidenta del concejo municipal por dos años dijo que no tiene deseos de ser una líder simbólica. Pueblo no puede esperar, dijo.

"En mi tiempo en el concejo municipal, he podido escuchar las preocupaciones y movilizar soluciones," dijo. "Ahora puedo hacer eso con mayor rango." Ningún asunto en Pueblo, como también en ciudades por todas partes, aprieta más que el crimen.

El año pasado Pueblo experimentó la cifra más alta de robos vehiculares y su tasa de homicidio estaba entre las más altas del estado por persona. La policía de Pueblo registró 1,780 vehículos robados en el 2023. Es una cifra que se ha duplicado desde el 2019. La ciudad registró 27 homicidios el año pasado.

La fuerza policiaca de Pueblo lucha por contratar y retener a agentes y se halla con un déficit de 60 agentes para su cupo máximo. "En la ciudad toma mucho tiempo llegar a ser un agente de policía," Graham dijo. Le gustaría acelerar el proceso lo cual puede incluir contratar a agen-

tes entrenados y veteranos de otras jurisdicciones como también hacer cosas que puedan mejorar el ambiente para los agentes en la fuerza actualmente, incluyendo un aumento de salario.

"Un agente principiante ahora gana más que en Colorado Springs," señaló Graham en una entrevista por teléfono. "Hemos estado trabajando en reclutamiento por algunos meses también." Pueblo ahora cuenta con un reclutador de tiempo completo quien buscar a agentes por el estado y fuera del estado. La ciudad también comenzó recientemente a comprar los uniformes de los agentes. "Es una herramienta nueva," dijo. "Son muy costosos para los agentes." Pueblo sigue siendo un templo para comercio en el sur de Colorado, pero Graham cree que con un poco de esfuerzo puede llegar a ser aún más importante para las comunidades al este de Pueblo y al sur hasta el valle de San Luis. Pero van a necesitar apoyo del gobierno. El gobierno, dijo Graham, no es el enemigo.

"Hace apenas dos años yo necesitaba asistencia del gobierno para volver a abrir mi restaurante," compartió Graham. Como millones de dueños de negocio - Graham es dueña de tres en la ciudad - los préstamos gubernamentales durante Covid la ayudaban a mantener las puertas abiertas. "Trabajar con el concejo municipal y tener un camino cooperativo hacia delante con un plan estratégico, también puede abrirle las puertas a una nueva época de comercio en la ciudad," dijo. Ella quiere que todos sepan que Pueblo está abierto. La ciudad aprobó un impuesto para ventas de medio centavo para atraer más negocios a Pueblo. De igual importancia, dice Graham, Pueblo es una

mill and the coal mines that produced the fuel to fire the furnaces. "Diversity plays a huge part in what Pueblo has to offer," she said.

Graham said her experience on city council the last two years has given her a vision for running the city. First, though, she wants to earn the trust of those who voted for her as well as those who may not have. To that end, she's inviting Puebloans to come to city hall and meet with her and share their concerns, their hopes and even ideas for a better Pueblo.

When planning her official swearing in, Graham wanted it small and understated. Then, at another event, she encountered 11-year-old Ty Trujillo and her friend who asked for a picture. "I didn't know if I wanted it (swearing in) to grow," said the new chief executive, "but being approached by two little girls and seeing how excited they were to have a female (mayor)" changed everything.

The chance encounter gave her a whole new perspective. "I'm not here for me," she said. While not an official duty, Graham said, serving as a role model for all the other Miss Trujillos' is every bit as important as the rest of her official duties.

Spring,," Graham pointed out in a telephone interview. "We've also been working on recruitment for the last several months." Pueblo has a full-time recruiter who works across the state and also travels out of state looking for potential new officers. The city also recently began paying for officers' uniforms. "It's a new tool," she said, "because it's extremely costly (for officers)."

While Pueblo remains a mecca for commerce in southern Colorado, Graham thinks it could become even more important to communities east of Pueblo and to the south and into the San Luis Valley with a little forward thinking, including figuring out a way for the government to lend a hand. Government, said Graham, is not the enemy.

"Just two years ago," Graham shared, "I needed government assistance to help reopen my restaurant." Like millions of other business owners---Graham owns three businesses in the city---government loans during COVID kept her from shuttering her doors. "Working with city council and having a cooperative path forward and a strategic plan," she believes, might also open the door to a new era for the city's businesses.

The former city council president wants everyone to know that Pueblo is open for business. The city passed a half-cent sales tax in an effort to lure new businesses to Pueblo. Nearly as important, Graham says, Pueblo is a city that has the amenities that invite new families to give it a look.

"We have our own symphony, we have a hockey rink, a reservoir, an airport. We have a lot of stuff going on," she proclaimed. And, Graham underscored, Pueblo's diversity is a major sell.

It begins, she said, with a historic diversity, a diversity that began late in the 19th century when steel brought an influx of immigrants from around the world to work the



Photo courtesy: City of Pueblo

ciudad que tiene las amenidades para invitar a familias a residir.

"Tenemos nuestra propia sinfonía, tenemos una arena de hockey, una represa, un aeropuerto. Aquí pasa mucho," proclamó. Y la diversidad de Pueblo en buen punto de venta, subrayó.

Comienza, dijo, con su diversidad histórica, una diversidad que comenzó a fines del siglo 19 cuando los inmigrantes vinieron para trabajar en las fábricas y en las minas de carbón que producían lo necesario para calentar los hornos. "La diversidad tiene un papel importante en lo que Pueblo ofrece," dijo.

Graham dijo que su experiencia en el concejo municipal los últimos dos años le han dado una visión para guiar la ciudad. Primero, sin embargo, ella quiere ganarse la confianza de los que votaron por ella y los que no. Para ese fin, ella invita a los poblanos a visitar el municipio y a ella para compartir sus preocupaciones, sus esperanzas y sus ideas para mejorar Pueblo.

Mientras planeaba su ceremonia de juramento, Graham dijo que quería una pequeña sin bulla. Entonces, en otro evento, encontró a Ty Trujillo de 11 años y su amiga quienes le pidieron una foto. "No sabía si quería que la ceremonia fuese grande, pero ver a dos niñas y sus emoción por ver a una alcaldesa mujer cambió todo," dijo.

El encuentro al azar le dio una nueva perspectiva. "No estoy aquí para mí," dijo. Aunque no sea un deber oficial, Graham dijo que servir como modelo a seguir para todas las otras señoritas Trujillo es tan importante como sus deberes oficiales.

CLASS OF 2024

LaVozColorado

Student of the Week

ESTUDIANTE DE LA SEMANA

\$1500 SCHOLARSHIP

Profile

Solis Falcon is a high school senior at East High School who currently holds a 4.6 GPA. Falcon is involved in multiple volunteer opportunities, provides middle school orchestra tutoring and holds a part time job. Falcon's academic achievements include Principal's Honor Roll (4 years), and Seal of Biliteracy. Falcon is involved in Latino Students United, Cooking Club, Jazz Club, Asian Pacific Student Alliance, and Queer Students Alliance. Falcon volunteers for Sakura Foundation, Simpson United Methodist Church, and Tristate/Denver Buddhist Temple. Falcon plays violin and has performed at school musicals, local middle school concerts and jazz club performances.

Favorite Book

Crying in H Mart by Michelle Zauner

Favorite Movie

Us

Favorite Subject

Math

Favorite Music

Indie/Mitski

Future Career

Psychologist

Hero

Great Grandfather, Alfred Miyagishima

Favorite Hobby

"Playing the violin."

Favorite Social Media Follow

Instagram

Words to live by

"Honesty is key."

Community Involvement

Falcon is involved in school arts programs and Denver's Japanese American Community. Falcon has mentored and taught children and provided support for the Cherry Blossom Festival and events through volunteering.

Why is Community involvement important?

Falcon adds, "Community involvement is important because it connects you to your community, introduces you to new people, treats you to new experiences, and teaches you about your community and culture."

If I could improve the world I would...

"... clean all the trash from our ecosystems."

College of choice

Falcon has been accepted at Colorado State University-Fort Collins and University of Colorado-Denver.



Solis Falcon
East High School

Perfil

Solis Falcón es un estudiante de último año de secundaria en East High School y actualmente tiene un GPA de 4.6. Falcon participa en múltiples oportunidades de voluntariado, brinda tutoría para orquestas en escuelas secundarias y tiene un trabajo de medio tiempo. Los logros académicos de Falcon incluyen el Principal's Honor Roll (4 años) y el Seal of Biliteracy. Falcon participa en Latino Students United, Cooking Club, Jazz Club, Asian Pacific Club, Jazz Club, Asian Pacific Student Alliance y Queer Students Alliance. Falcon es voluntario de la Fundación Sakura, la Iglesia Metodista Unida Simpson y el Templo Budista Tristate/Denver. Falcon toca el violín y ha actuado en musicales escolares, conciertos de escuelas secundarias locales y presentaciones en clubes de jazz.

Libro favorito

Lágrimas en H Mart por Michelle Zauner

Película favorita

Us

Materia Favorita

Matemáticas

Música Favorita

Indie/Mitski

Carrera del Futuro

Psicólogo

Héroe

"Bisabuelo, Alfred Miyagishima"

Pasatiempo favorito

"Tocando el violín."

Redes Sociales Favoritas

Instagram

Palabras Significativas:

Falcon agrega: "La participación comunitaria es importante porque lo conecta con su comunidad, le presenta gente nueva, le ofrece nuevas experiencias y le enseña sobre su comunidad y su cultura".

Participación de la comunidad

Falcon participa en programas artísticos escolares y en la comunidad japonesa americana de Denver. Falcon ha asesorado y enseñado a niños y ha brindado apoyo para el Festival de los Cerezos en Flor y los eventos a través del voluntariado.

¿Por qué es importante la participación en la Comunidad?

Falcon agrega: "La participación comunitaria es importante porque lo conecta con su comunidad, le presenta gente nueva, le ofrece nuevas experiencias y le enseña sobre su comunidad y su cultura".

Si pudiera mejorar el mundo...

"... Limpiar toda la basura de nuestros ecosistemas".

Colegio de elección

Falcon ha sido aceptado en la Universidad Estatal de Colorado-Fort Collins y la Universidad de Colorado-Denver.

Student of the Week

DIA (DEN) celebrates opening of the new West security checkpoint

Denver International Airport (DEN) was joined by the Transportation Security Administration (TSA), Colorado Governor Jared Polis, Denver Mayor Mike Johnston and U.S. Congresswoman Diana DeGette to celebrate the completion of the West Security Checkpoint. The checkpoint, which officially opens tomorrow, is the first of two new state-of-the-art security checkpoints on Level 6 (passenger check-in) to open as part of the Great Hall Program.

"Today is a great day for Denver and a great day for Colorado," said Mayor Mike Johnston. "This checkpoint upgrade means the travel time for people coming through security will be faster, more efficient, and incredibly safe. We are adding more and more international capacity to Denver, which will help our state and city become the financial center of the country, the tourist center, as well as the best place to live, work, and play."

Passengers can find the West Checkpoint on the northwest end of Level 6 adjacent to United's ticketing/check-in lobby. If you are being dropped off on Level 6, look for doors 606-600, with TSA PreCheck access closest to doors 602 and 600. The West Security Checkpoint will operate from 4 a.m. – 7:30 p.m. daily and will provide access at three separate entrances defined by the following traveler groups:

- West Security 1 (located behind the United ticketing/check-in lobby): This entrance is for standard screening passengers, which makes up the majority of DEN passengers.
- West Security 2 (located near Door 606): This entrance is for Restricted Access, which consists of various groups including:
 - DEN Reserve – make reservation at <https://www.flydenver.com/security/den-reserve/>
 - Premium/Premier Access
 - Accessibility and Functional Needs

- Military
- West Security 3 (located near Door 600): This entrance is for TSA PreCheck passengers as well as CLEAR customers with TSA PreCheck.

"The impetus of the Great Hall Program has always been to enhance safety and security by moving the security checkpoints from Level 5 to Level 6 while also increasing capacity," said DEN CEO Phil Washington. "This new checkpoint, which is opening on schedule and under budget, is equipped with 17 screening lanes. These have advanced technology creating a more efficient process and an overall better experience for our passengers. Next year we will open another checkpoint of the same caliber on the east side of the terminal to serve our ever-increasing passenger traffic."

Similar to other U.S. airports, the new equipment will allow TSA to screen carry-on baggage and passengers, using the latest technology to do so, enhancing safety and improving the passenger journey. Features of the new equipment include:

- Allowing multiple passengers to place their items in bins simultaneously to help expedite the process
- Enhanced technology that allows passengers to leave items like liquids and laptops in their bags
- Automatic diversion of any carry-on bag that may contain a prohibited item, allowing other travelers' belongings to continue through the screening process uninterrupted
- Automatic bin returns to the front of the line
- Larger bins to fit more items and larger bags
- Unique Radio Frequency Identification (RFID) tags that are attached to each bin, allowing for additional accountability of a traveler's carry-on property as they move throughout the security screening process
- Cameras that capture photographic images of the

contents of each bin and are linked side-by-side to the X-ray image of a carry-on bag's contents

With the new technology, the journey through the checkpoint will be a little different than what passengers have experienced at DEN. Here are a few tips for passengers using the new West Security Checkpoint:

- Have your driver's license or passport in hand when approaching the document checker
- As you approach a lane, look for an open station (each lane has three stations) where you can prepare your items for screening
- All items must be placed in a bin including suitcases, backpacks, roller bags, etc. If needed, use more than one bin for your personal items
- Place lighter items such as jackets at the bottom of the bin to maximize space
- All passengers can leave their liquids and gels (3.4 oz or less) as well as electronics in their carry-on, even if they do not have TSA PreCheck
- Do NOT take the bin off the belt once you are ready to retrieve your items. The bins will automatically return to the front of the line for the next passenger

The West Security Checkpoint is part of the second phase of the \$2.1 billion Great Hall Program. The phase was completed ahead of schedule and under budget.

The entire Great Hall Program will be completed by the end of 2027, with segments opening along the way. The East Security Checkpoint will open by the end of 2025 and will provide another 17 screening lanes with advanced technology.

To learn more about the Great Hall Project or sign up for the project newsletter visit the project page (<https://www.flydenver.com/about-den/projects-and-infrastructure/great-hall-project/>).

DIA (DEN) celebra la inauguración del nuevo control de seguridad Oeste

Al Aeropuerto Internacional de Denver (DEN) se unieron la Administración de Seguridad del Transporte (TSA), el Gobernador de Colorado, Jared Polis, el Alcalde de Denver, Mike Johnston, y la Congresista estadounidense Diana

DeGette para celebrar la finalización del Punto de Control de Seguridad Oeste. El punto de control, que se inaugura oficialmente mañana, es el primero de dos nuevos puntos de control de seguridad de última generación en el Nivel 6 (registro de

pasajeros) que se abrirán como parte del Programa del Gran Salón.

"Hoy es un gran día para Denver y un gran día para



Denver's ties to this year's Super Bowl game

BRANDON RIVERA

The Denver Broncos are three time Super Bowl Champs with wins in 1999, 1998 and 2015. The earlier wins came when Denver legend, John Elway rode off into the sunset after winning back-to-back Super Bowl Championships with the help of players like Rod Smith, Terrell Davis and Ed McCaffrey, also legends in the Mile High City.

McCaffrey was a staple in the Denver community for many years after his wins in Denver, but some people are unaware that before he came to the City of Denver, McCaffrey played with the San Francisco 49ers and had one Super Bowl win with the Bay Area team back in 1995. McCaffrey was later named head coach of Valor Christian High School in 2018 and later had a head coaching stint with the University of Northern Colorado.

While a Denver Bronco and under the coaching of Mike Shanahan, McCaffrey was often seen with his son in tote, Christian McCaffrey who everyone knows today. Christian McCaffrey didn't take the same football path as his father

likely because of his height but it didn't matter because Christian has made a name for himself at running back.

The Carolina Panthers drafted Christian McCaffrey in 2017 in the first round after spending four years in College with the Stanford Cardinals. McCaffrey quickly become a fan favorite in the Carolinas and remained a Panther until the 2022 season when he was traded to the San Francisco 49ers in exchange for a second, third and fourth round picks in the 2023 NFL draft along with a fifth rounder in the 2024 draft.

Despite experiencing some injury setbacks, McCaffrey quickly settled into his spot on the team, becoming a fan favorite in San Francisco.

While McCaffrey's ties to Denver and the Mile High City are deep, we can also appreciate that 49ers head coach, Kyle Shanahan is son to one of, if not the greatest head coach in Denver Broncos history, Mike Shanahan.

Mike Shanahan came to the Denver Broncos from (you guessed it) the San Francisco 49ers in 1995 and led the

Denver Broncos to back-to-back Super Bowl wins in the mid to late 90's. Mike Shanahan's son Kyle started his NFL career in the mid 2000's with the Tampa Bay Buccaneers but quickly moved on to the Houston Texans where he worked closely with Gary Kubiak (another Denver Bronco legend) who previously worked with Kyle's father Mike as the Denver Broncos offensive coordinator.

In San Francisco, both Kyle and Christian have been huge to the success of the 49ers, helping them get to the Super Bowl. The team they are facing, an AFC West rival in the Kansas City Chiefs has been a dominating force over the past several seasons, with quarterback Patrick Mahomes winning Super Bowls LIV and LVII with a loss to the Tom Brady and the Tampa Bay Buccaneers in Super Bowl LV.

As Denver Bronco fans get ready for this weekend's Super Bowl, I'm compelled to remind with whom the Broncos have closer ties. I'm not saying you shouldn't cheer for the Kansas City Chiefs, because you should already know this.

Los vínculos de Denver con el Super Bowl de este año

Los Denver Broncos son tres veces campeones del Super Bowl con victorias en 1999, 1998 y 2015. Las victorias anteriores se produjeron cuando la leyenda de Denver, John Elway, se alejó hacia el ocaso después de ganar campeonatos de Super Bowl consecutivos con la ayuda de jugadores como Rod. Smith, Terrell Davis y Ed McCaffrey, también leyendas en Mile High City.

McCaffrey fue un elemento básico en la comunidad de Denver durante muchos años después de sus victorias en Denver, pero algunas personas no saben que antes de llegar a la ciudad de Denver, McCaffrey jugó con los 49ers de San Francisco y obtuvo una victoria en el Super Bowl con el equipo del Área de la Bahía. en 1995. McCaffrey luego fue nombrado entrenador en jefe de Valor Christian High School en 2018 y luego tuvo un período como entrenador en jefe en la Universidad del Norte de Colorado.

Mientras que un Denver Bronco y bajo el entrenamiento de Mike Shanahan McCaffrey fue visto a menudo con su hijo en bolso, Christian McCaffrey, a quien todos conocen hoy. Christian McCaffrey no tomó el mismo camino futbolístico que su padre, probablemente debido a su altura, pero no importó porque Christian se ha hecho

un nombre como corredor.

Los Carolina Panthers seleccionaron a Christian McCaffrey en 2017 en la primera ronda después de pasar cuatro años en la universidad con los Stanford Cardinals. McCaffrey rápidamente se convirtió en un favorito de los fanáticos en las Carolinas y permaneció como Panther hasta la temporada 2022, cuando fue canjeado a los 49ers de San Francisco a cambio de selecciones de segunda, tercera y cuarta ronda en el draft de la NFL de 2023 junto con una quinta ronda en el 2024. borrador.

A pesar de experimentar algunos reveses por lesiones, McCaffrey rápidamente se acomodó en su lugar en el equipo, convirtiéndose en un favorito de los fanáticos en San Francisco.

Si bien los vínculos de McCaffrey con Denver y Mile High City son profundos, también podemos apreciar que el entrenador en jefe de los 49ers, Kyle Shanahan, es hijo de uno de los mejores, si no el mejor, entrenador en jefe en la historia de los Denver Broncos, Mike Shanahan.

Mike Shanahan llegó a los Denver Broncos procedente (lo adivinaste) de los San Francisco 49ers en 1995 y llevó a los Denver Broncos a victorias consecutivas en el

Super Bowl a mediados y finales de los 90. Kyle, el hijo de Mike Shanahan, comenzó su carrera en la NFL a mediados de la década de 2000 con los Tampa Bay Buccaneers, pero rápidamente pasó a los Houston Texans, donde trabajó estrechamente con Gary Kubiak (otra leyenda de los Denver Bronco), quien anteriormente trabajó con el padre de Kyle, Mike, como la ofensiva de los Denver Broncos. coordinador.

En San Francisco, tanto Kyle como Christian han contribuido enormemente al éxito de los 49ers, ayudándolos a llegar al Super Bowl. El equipo al que se enfrentan, un rival de la AFC Oeste, los Kansas City Chiefs, ha sido una fuerza dominante en las últimas temporadas, con el mariscal de campo Patrick Mahomes ganando los Super Bowls LIV y LVII con una derrota ante Tom Brady y los Tampa Bay Buccaneers en el Super Bowl. Cuenco LV.

Mientras los fanáticos de los Denver Broncos se preparan para el Super Bowl de este fin de semana, me veo obligado a recordarles con quiénes tienen vínculos más estrechos con los Broncos. No estoy diciendo que no debas animar a los Kansas City Chiefs, porque ya deberías saberlo.

We've launched our NEW website! Go check us out!



Scan the QR Code or visit us at www.lavozcolorado.com

Celebrating 50 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper

LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

LA VOZ DELIVERY DRIVER

Earn extra income as an independent contractor. Looking for individuals to deliver newspapers to businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

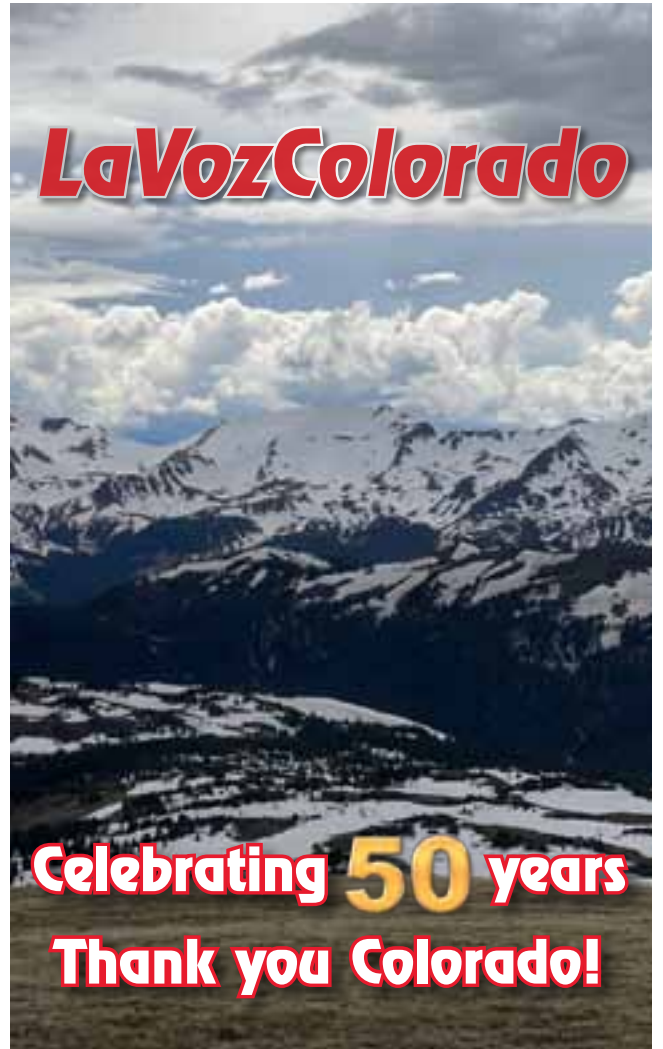
Call 303-936-8556

¡MUCHO TRABAJO/ OVERTIME!

LLEGO LA NIEVE!
NECESITAMOS PERSONAS PARA MOVER NIEVE CON PALA Y MAQUINARIA. LLAMENOS O VENGA A LA OFICINA HOY!
Excelentes Salarios

303.294.9000
8501 Quebec St.
Commerce City, CO

LMI LANDSCAPES



Colorado anuncia el mayor paquete de aplicación de la ley contra la refinería Suncor

CONTINUA DE PÁGINA 3

funcionamiento equipo de medición del aire en el perímetro de la instalación. La versión final del plan de monitoreo perimetral de emisiones incluye el doble de monitores de la calidad del aire en comparación con la cantidad que consta en el plan que presentó Suncor y asegura asimismo que el monitoreo cumplirá con los requisitos de continuidad e intercambio de información en tiempo real que exige la ley estatal.

Colorado también ha exigido a Suncor que monitoree e informe sobre un mayor número de contaminantes tóxicos del aire que lo requerido por la ley. La ley estatal exige que se monitoree la presencia de cianuro de hidrógeno, sulfuro de hidrógeno y benceno, pero Suncor debe asimismo monitorear e informar de las emisiones de tolueno, etilbenceno

y xileno cuando se implemente el nuevo plan de monitoreo perimetral de emisiones.

Conforme a lo dispuesto en la ley estatal, Suncor debe enviar alertas de emergencia en relación con las emisiones de contaminantes que mida el sistema de monitoreo perimetral de emisiones. Con la meta de mantener informada a la comunidad, la versión final del plan establece que se deben enviar alertas cuando se alcance un umbral de protección aun más alto que el umbral propuesto originalmente por Suncor. La propuesta de Suncor sugería que se enviaran alertas de emergencia cuando la cantidad de un contaminante atmosférico superara el umbral del nivel uno de las pautas de exposición aguda de la EPA de EE. UU. durante una hora. El umbral final se basa en un período de cuatro horas, lo cual representa un nivel más alto de protección para la salud pública.

DIA (DEN) celebra la inauguración del nuevo control de seguridad Oeste

CONTINUA DE PÁGINA 8

Colorado", dijo el alcalde Mike Johnston. "Esta mejora del punto de control significa que el tiempo de viaje para las personas que pasan por el control de seguridad será más rápido, más eficiente e increíblemente seguro. Estamos añadiendo cada vez más capacidad internacional a Denver, lo que ayudará a que nuestro estado y nuestra ciudad se conviertan en el centro financiero del país, el centro turístico, así como el mejor lugar para vivir, trabajar y jugar".

Los pasajeros pueden encontrar el West Checkpoint en el extremo noroeste del nivel 6, junto al vestíbulo de facturación y emisión de boletos de United. Si lo dejarán en el nivel 6, busque las puertas 606-600, con el acceso TSA PreCheck más cercano a las puertas 602 y 600. El punto de control de seguridad oeste funcionará de 4 a. m. a 7:30 p. m. diariamente y brindará acceso en tres entradas separadas definidas por los siguientes grupos de viajeros:

- West Security 1 (ubicado detrás del vestíbulo de facturación/facturación de United): Esta entrada es para pasajeros de control estándar, que constituyen la mayoría de los pasajeros de DEN.
- West Security 2 (ubicado cerca de la puerta 606): Esta entrada es de acceso restringido y consta de varios grupos que incluyen:
 - Reserva DEN: Haga su reserva en <https://www.flydenver.com/security/den-reserve/>
 - Acceso Premium/Premier
 - Accesibilidad y necesidades funcionales
 - Militar
- West Security 3 (ubicado cerca de la puerta 600): Esta entrada es para pasajeros de TSA PreCheck, así como para clientes de CLEAR con TSA PreCheck.

"El impulso del Programa Great Hall siempre ha sido mejorar la seguridad trasladando los puntos de control de seguridad del Nivel 5 al Nivel 6 y al mismo tiempo aumentar la

capacidad", dijo el director ejecutivo de DEN, Phil Washington. "Este nuevo puesto de control, que se abre según lo previsto y por debajo del presupuesto, está equipado con 17 líneas de control. Estos cuentan con tecnología avanzada que crea un proceso más eficiente y una mejor experiencia general para nuestros pasajeros. El año que viene abriremos otro puesto de control del mismo calibre en el lado este de la terminal para atender a nuestro creciente tráfico de pasajeros".

Al igual que en otros aeropuertos de EE. UU., el nuevo equipo permitirá a la TSA inspeccionar el equipaje de mano y a los pasajeros, utilizando la última tecnología para hacerlo, mejorando la seguridad y el viaje de los pasajeros. Las características del nuevo equipo incluyen:

- Permitir que varios pasajeros coloquen sus artículos en contenedores simultáneamente para ayudar a acelerar el proceso.
- Tecnología mejorada que permite a los pasajeros dejar artículos como líquidos y computadoras portátiles en sus bolsos
- Desvío automático de cualquier equipaje de mano que pueda contener un artículo prohibido, lo que permite que las pertenencias de otros viajeros continúen el proceso de inspección sin interrupciones.
- El contenedor automático regresa al frente de la fila
- Contenedores más grandes para acomodar más artículos y bolsas más grandes
- Etiquetas únicas de identificación por radiofrecuencia (RFID) que se adjuntan a cada contenedor, lo que permite una mayor responsabilidad del equipaje de mano del viajero a medida que avanza durante el proceso de control de seguridad.
- Cámaras que capturan imágenes fotográficas del contenido de cada contenedor y están conectadas una al lado de la otra a la imagen de rayos X del

contenido de un bolso de mano.

Con la nueva tecnología, el viaje a través del puesto de control será un poco diferente al que experimentaron los pasajeros en DEN. A continuación se ofrecen algunos consejos para los pasajeros que utilizan el nuevo puesto de control de seguridad occidental:

- Tenga su licencia de conducir o pasaporte a mano cuando se acerque al verificador de documentos.
- Al acercarse a un carril, busque una estación abierta (cada carril tiene tres estaciones) donde pueda preparar sus artículos para la inspección.
- Todos los artículos deben colocarse en un contenedor, incluidas maletas, mochilas, bolsas con ruedas, etc. Si es necesario, use más de un contenedor para sus artículos personales.
- Coloque los artículos más livianos, como chaquetas, en el fondo del contenedor para maximizar el espacio.
- Todos los pasajeros pueden dejar sus líquidos y geles (3.4 oz o menos), así como sus dispositivos electrónicos en su equipaje de mano, incluso si no tienen TSA PreCheck.
- NO retire el contenedor del cinturón una vez que esté listo para recuperar sus artículos. Los contenedores volverán automáticamente al frente de la fila para el siguiente pasajero.

El Puesto de Control de Seguridad Oeste es parte de la segunda fase del Programa del Gran Salón de \$2.1 mil millones. La fase se completó antes de lo previsto y por debajo del presupuesto.

Todo el Programa del Gran Salón se completará a finales de 2027, y se abrirán segmentos a lo largo del camino. El

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

Presidential election polls, 101

CONTINUED FROM PAGE 1

percent chance of beating Donald Trump. Even Trump, as has been written, thought he'd lose. Oops! But the same poll redeemed itself a few years later when it correctly picked Joe Biden over the incumbent.

Because the whole country can't be polled in a presidential election, a sample size of voters, somewhere between 1,000 to 1,500, is queried. Years of refining the science has proven this sample size to be an accurate cross section. Not a hundred percent, as we have seen. But, generally accurate.

Metropolitan State University-Denver's Rob Pruehs discusses polls regularly in his classes. "I tell them (students), there's always going to be some errors in polling." They have limitations. They are, he said, "only as good as their degree of sampling."

Timing is another consideration, said Pruehs. Right now, the economy is on the upswing. But that could change and change people's minds between now and November. Other things, world events, wars or as President Carter learned with Americans held hostage, can also flip-flop conventional thinking quickly.

"We see good economic news," said Pruehs. And that bodes well for Biden. Something else that may play well for Biden, is "the chaos and perhaps even criminality of the ex-president." But criminal exoneration could also upend conventional thinking on Trump. Indeed, things can turn suddenly.

It may be too easy to write off polls, especially those that go against one's own personal leanings. Pruehs suggests the best way to weigh a decision is to not focus on just one poll. "You'll

Encuestas para las elecciones presidenciales, 101

CONTINUA DE PÁGINA 1

encuesta se reivindicó años después cuando correctamente proyectó a Joe Biden ganarle al incumbente.

Debido a que no se puede encuestar a todo el mundo en una elección presidencial, se tiene que limitar a una muestra de votantes de entre 1 mil y 1,5 mil personas. Tras años de afinar la ciencia, se ha concluido que esa muestra de votantes es suficiente - no al cien por ciento, como se ha demostrado, pero generalmente adecuado.

Rob Pruehs de la Universidad Metropolitana de Denver a menudo habla de encuestas en sus clases. "Les digo a los alumnos que siempre va a haber errores en las encuestas," dijo. "Tienen limitaciones y solo deparan información basada en sus muestras."

La hora de la encuesta también se tiene que considerar, dijo Pruehs. Ahora, la economía se mejora. Pero eso se puede cambiar y cambiar el parecer de la gente entre ahora y noviembre. Otras cosas, eventos globales, guerras, o como lo presenció el Presidente Carter, rehenes americanos, pueden cambiar la forma de pensar de los votantes.

"Vemos buenas noticias económicas y eso le conviene a Biden," dijo Pruehs. Otra cosa que le puede convenir a Biden es "el caos y acaso criminalidad del expresidente." Pero la exoneración criminal también puede voltear el pensamiento común a favor de Trump, causando que las cosas cambien rápidamente.

Puede ser demasiado fácil descartar las encuestas, especialmente las que contraríen las creencias personales de uno. Pruehs sugiere que la mejor forma para tomar una decisión es no enfocarse en una sola encuesta. "El ver varias encuestas te dará un perfil completo." También se vale considerar la fuente

get a better sense if you look a number of good polls." Also, consider the individual polling source.

538, owned by ABC News and created by highly respected pollster and former New York Times reporter Nate Silver, is an organization that examines opinion polls. It analyzes everything from politics to economics, and sometimes even sports. It regularly ranks dozens of polling organizations for their accuracy.

Recent rankings had The New York Times, ABC News/Washington Post and Marquette University Law as the gold standards in polling. Others in the top ten include Suffolk University, Marist College and Emerson College. Each earned three stars, the highest rating in the survey. (In case you're wondering; McLaughlin & Associates earned only one half of a star. A number of other polling services got none.)

Polls can be accurate barometers of final outcomes. But it is always wise to know a bit about a poll before making any final decision. It's smart to see the manner in which questions are asked, said Pruehs. It's also a good idea to see who conducted the polling.

Good questions to ask include: Who funded the poll? Who was actually polled? What was the sample size and sampling methods? What was actually asked of people contacted? In an era of changing demographics, it would be wise to inquire about that, too.

Also, never forget that single variable that throws poll results completely off: the fickleness of the American public.

As the election of 1935 drew close and the country was in the throes of The Depression "relief and recovery" were the hottest issue of the day, Gallup was also conducting its first ever

de información.

538, una encuesta por ABC News y creada por Nate Silver, un encuestador respetado del New York Times, es una organización que examina las encuestas. Analizan todo desde la política a la economía y a veces hasta el deporte. Regularmente califica las encuestas por su certeza.

Las calificaciones recientes tenían las encuestas del New York Times, ABC News/Washington Post y Marquette University Law como las estrellas doradas de encuestas. Otras entre las primeras 10 incluyen Suffolk University, Marist College y Emerson College. Cada una recibió tres estrellas, el rating más alto para las encuestas. (Por si las dudas, McLaughlin & Associates recibió media estrella. Otros servicios de encuestas no recibieron ninguna).

Las encuestas pueden ser barómetros para el resultado final. Pero siempre es sabia considerar la encuesta un poco antes de tomar una decisión decisiva. También es sabio conocer la manera en que la encuesta se lleva a cabo, dijo Pruehs. También vale saber quién conduce la encuesta.

Preguntas recomendables hacer incluyen: ¿Quién pone los fondos para la encuesta? ¿Quiénes fueron encuestados? ¿Cuál fue la muestra y los métodos usados? ¿Qué se le preguntó a los encuestados? En una época de demográficas que cambian constantemente, sería bueno preguntar por la demográfica también.

Tampoco olvides que un solo cambio de variable puede desmantelar los resultados dada la selectividad del público americano.

En 1935 a medida que se acercaban las elecciones el país estaba en medio de la Gran Depresión y la recuperación y el alivio eran los temas del día, Gallup llevaba a cabo su primera encuesta presidencial.

presidencial poll.

Its poll showed the majority of Americans were skeptical about the government's plan for turning things around. Six in ten Americans thought the government was spending too much on the aforementioned 'relief and recovery.' But the poll also showed Democrats more in favor of government programs than Republicans, 90 percent of whom opposed Roosevelt's solution and leadership. That time, Gallup got it right, FDR won and polling has only continued to grow.

Interestingly, while technology on the polling side has changed dramatically, so too have those contacted for the polls. Not that long ago poll calls were made exclusively to households with a land line. A poll today targeting only land lines would be almost automatically tossed out given the reality that land lines are disappearing by the day, even the hour. Spanish language polling has also found a place in election cycles.

Between now and November, expect to see and hear polls predicting a reelected incumbent or a former president pulling out victory. It's your pick.

Will an upsurging economy propel President Biden to a second term? Will a metastasizing Middle East conflict turn him into a 21st century Jimmy Carter, a losing incumbent? Or will the legal system now churning like riptide swallow the ex-president? Can he stall the various court cases long enough to outlast the calendar? Finally, could he find himself behind bars?

Or, as has been asked by scores of pundits and pollsters, will time and all that comes with it, catch up with the two current front runners? If that's the case, who then might be the 'bolt-out-of-the-blue' next presidential election contenders?

La encuesta mostraba que la mayoría de los americanos dudaban del plan del gobierno para cambiar su trayectoria. Seis de cada 10 americanos pensaban que el gobierno gastaba demasiado en la recuperación y el alivio. Pero la encuesta también señalaba que los demócratas estaban a favor de los programas gubernamentales que los republicanos, 90 por ciento de los cuales se oponían a Roosevelt y las soluciones que proponía. En ese entonces acertó Gallup y FDR ganó y las encuestas han seguido de aumento.

Mientras la tecnología utilizada en las encuestas ha cambiado dramáticamente, también los que son contactados para la encuesta. No hace mucho los encuestadores sólo llamaba a una línea telefónica. Una encuesta que sólo incluyera resultados por línea telefónica hoy día sería descartada de inmediata ya que las líneas telefónicas desaparecen cada día más. Encuestas realizadas en español también han encontrado un lugar en momentos de elecciones.

Entre hoy y noviembre, se puede esperar ver y oír de encuestas que proyectan o la re-elección del incumbente o la victoria de un expresidente. Es del público decidir.

¿Propulsará una economía resurgente al Presidente Biden a ganar de nuevo? ¿O lo convertirá en un Jimmy Carter del siglo XXI el conflicto intensivo del medio oriente? ¿Se tragará el sistema judicial al expresidente? ¿O podrá estorbar el progreso de los casos en su contra hasta después de las elecciones? ¿Finalmente, se puede hallar detrás de las rejas?

Cabe la posibilidad, como han señalado los encuestadores y analistas, que el cronómetro por fin alcance a ambos candidatos. En tal caso, ¿Quién será el relámpago del cielo que contienda la presidencia?

Our Government/Nuestro Gobierno

CONTINUED FROM PAGE 4

and moving people indoors, overturning the voter-approved camping ban for one third of the year, and significantly restricting our ability to close encampments that are in the public right of way or have significant public health and safety risks.

Alcalde de Denver

El alcalde de Denver, Mike Johnston, vetó la Ordenanza 23-1960 del Concejo Municipal, citando disposiciones que harían más difícil para la ciudad ayudar a las personas sin hogar a entrar en condiciones frías e inseguras. Aunque bien intencionada, esta legislación restringiría la capacidad de la ciudad para realizar este trabajo que salva vidas durante

aproximadamente cuatro meses al año. Durante toda la administración del alcalde Johnston, ayudar a los habitantes de Denver que se encuentran sin hogar a obtener acceso a viviendas seguras, estables y con apoyo ha sido una de las principales prioridades. A través del histórico esfuerzo House 1000 de la ciudad, más de 1,200 residentes de Denver se han mudado a lugares cerrados desde las calles. Esta ordenanza obstaculizaría la capacidad de la ciudad para continuar este trabajo al evitar que la ciudad cierre campamentos y traslade a las personas al interior, anulando la prohibición de acampar aprobada por los votantes por un tercio del año, y restringiendo significativamente nuestra capacidad de cerrar campamentos que se encuentran en el derecho de paso público o que tienen riesgos significativos para la salud y la seguridad públicas.

DIA (DEN) celebra la inauguración del nuevo control de seguridad Oeste

CONTINUA DE PÁGINA 10

puesto de control de seguridad del este se abrirá a finales de 2025 y proporcionará otros 17 carriles de control con tecnología avanzada.

Para obtener más información sobre el Proyecto Great Hall o suscribirse al boletín del proyecto, visite la página del proyecto (<https://www.flydenver.com/about-den/projects-and-infrastructure/great-hall-project/>).

LaVozColorado

Celebrating **50** years
Thank you Colorado!